

*Для российских и иностранных юридических лиц, относящихся к Сегменту крупного и среднего бизнеса. Не предназначены для финансовых учреждений, за исключением случаев размещения управляющей компанией собственных средств / For Russian and foreign legal entities, related to the Segment of large and medium-sized businesses. Not applicable to financial organizations, except for asset managers placing their own funds.*

ТФ-2102-49

## **УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПАО РОСБАНК ДЕПОЗИТНЫХ ОПЕРАЦИЙ С КОРПОРАТИВНЫМИ КЛИЕНТАМИ**

## **PJSC ROSBANK TERMS AND CONDITIONS OF CONDUCTING DEPOSIT TRANSACTIONS WITH CORPORATE CLIENTS**

### **1. ТЕРМИНЫ И ИХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

«**Банк**» - ПАО РОСБАНК.

«**Валюта**» - законное платежное средство какого-либо государства, включая Российскую Федерацию.

«**Валютные ограничения**» - означают принятие государственным органом Российской Федерации или уполномоченным органом иностранного государства (союза государств), включая Банк России, центральные банки иностранных государств (союза государств), организации, наделенные функциями центральных банков (включая Федеральную резервную систему США), какого-либо нормативного правового или иного акта:

(а) запрещающего или существенно ограничивающего использование банковских счетов резидентов или нерезидентов, как они определены в валютном законодательстве Российской Федерации, в иностранной валюте и требующего проведения принудительной конверсии иностранной валюты в рубли;

(б) вводящего мораторий или запрет на операции с иностранной валютой или со Стороной;

(в) вводящего иные меры, делающие невозможным осуществление Банком операций в иностранной валюте по Депозитной сделке.

«**Генеральное соглашение**» - Генеральное соглашение о размещении денежных средств, заключенное между Банком и Клиентом, состоящее из Условий и принятого Банком от Клиента подписанного Заявления о присоединении.

«**Депозитная сделка**» - привлечение Банком денежных средств в Валюте на условиях договора банковского вклада, согласованных Сторонами в Подтверждении/Заявлении.

«**Депозитный счет**» - счет по депозиту, открываемый Клиенту в рамках Генерального соглашения для учета денежных средств,

### **1. DEFINITIONS**

“**Bank**” – PJSC ROSBANK.

“**Currency**” - lawful means of payment of any country, including the Russian Federation;

“**Currency Restrictions**” - issuing by state body of the Russian Federation or by authorized body of a foreign state (a commonwealth of states), including the Bank of Russia, central banks of foreign states (of a commonwealth of states), organizations vested with functions of central banks (including US Federal Reserve System), of any regulatory or other document which:

(a) prohibits or materially restricts use of bank accounts of residents and non-residents, as defined in currency laws of the Russian Federation, in a foreign currency and requires compulsory conversion of foreign currency into rubles;

(b) imposes a moratorium or a prohibition on operations with foreign currency or with the Party;

(c) imposes other measures, which makes impossible implementing Bank’s operations in a foreign currency under the Deposit transaction.

“**Master Agreement**” – the Master agreement on the placement of funds concluded between the Bank and the Client, consisting of the Terms and Conditions and Application of adherence signed by the Client and accepted by the Bank.

“**Deposit transaction**” - accepting funds by the Bank in the Currency under terms and conditions of a bank deposit, agreed by the Parties in the Confirmation/Application.

“**Deposit account**” – an account opened for the Client under the Master Agreement to account for funds placed in a deposit.

размещаемых в депозит.

**«Заявление о присоединении»** - заявление Клиента о присоединении к Условиям, составленное по форме Приложения № 1 к настоящим Условиям или по форме Заявления на оказание комплекса Банковских услуг в ПАО РОСБАНК.

**«Интернет Клиент-Банк», Система ИКБ** – комплекс программно-технических средств и организационных мероприятий для создания и передачи электронных документов по телекоммуникационным каналам.

**«Клиент»** - юридическое российское или иностранное лицо (кроме кредитной организации).

**«Местное время»** – время часовой зоны, в которой расположено подразделение Банка, в котором Клиент размещает депозит.

**«Подтверждение»** - документ (подтверждение), содержащий условия Депозитной сделки, составленное по установленной Банком форме.

**«Рабочий день»:**

(а) для целей возврата Банком денежных средств (пункты 3.16 и 3.17 Условий) по депозитам в иностранной валюте, уплаты любых сумм в иностранной валюте по Депозитным сделкам, когда возврат или уплата осуществляется на расчетный счет Клиента, открытый в другом российском банке – день, в который банки открыты для проведения операций в стране происхождения валюты депозита (для расчетов в Евро определяющим является г. Франкфурт-на-Майне, Германия) и в г. Москве, Российская Федерация.

(б) в остальных случаях - день, являющийся в соответствии с законодательством Российской Федерации рабочим в месте нахождения подразделения Банка, в котором Клиент разместил депозит, кроме нерабочих дней, установленных законодательством Российской Федерации, а также субботы и воскресения, за исключением случаев, когда суббота или воскресенье объявлены в Российской Федерации рабочими.

**«Сайт Банка»** – совокупность специализированных страниц Банка в сети Интернет, на которых Банк размещает информацию о Банке, о банковских услугах, а также иную информацию, раскрытие которой

**“Application of adherence”** – an application of the Client for adherence to the Terms and Conditions, drawn up in accordance with the form of Appendix No. 1 to these Terms and Conditions or with the form of the Application for the provision of a range of banking services in PJSC ROSBANK.

**“Internet Client-Bank”, ICB system** - a software and hardware complex and a set of organizational measures for creation and transmission of electronic documents via telecommunication channels.

**“Client”** – a Russian or a foreign legal entity (except a credit organization).

**“Local Time”** - the time of the time zone where the Bank's division is located, in which the Client places the deposit.

**“Confirmation”** – a document (confirmation) containing conditions of Deposit transaction, made in accordance with the Bank’s form.

**“Business day”:**

(a) for the purposes of repayment of funds by the Bank (clauses 3.16 and 3.17 of the Agreement) under deposits opened in foreign currency, payment of any amounts in foreign currency under the Deposit transactions, when the repayment of funds or payment is made to a settlement account of the Client, opened with another Russian bank – a day on which banks are open for business in the country of deposit currency origin (for settlements in Euro, the key city is Frankfurt am Main, Germany) and in Moscow, the Russian Federation;

(b) in other cases – the day, which in accordance with laws of the Russian Federation, is a business day in location of the Bank’s division in which the Client has placed the deposit, except for non-working days determined as such by laws of Russian Federation, as well as Saturday and Sunday, except for the cases when Saturday or Sunday are declared Business days in the Russian Federation.

**“Bank's Site”** - a set of specialized pages of the Bank on the Internet where the Bank posts information on the Bank, on bank services and other information to be disclosed as per the legislation of the Russian Federation – <http://www.rosbank.ru>.

предусмотрено законодательством Российской Федерации – <http://www.rosbank.ru>.

**«Уполномоченное лицо»** – в отношении любой Стороны любое лицо, полномочия которого: (i) заключать, изменять или расторгать Генеральное соглашение и(или) (ii) вести переговоры по согласованию условий Депозитных сделок и(или) (iii) получать информацию по Депозитным сделкам и счетам и(или) (iv) заключать, изменять или расторгать Депозитные сделки и(или) (v) подписывать Подтверждения/Заявления, либо иные документы от имени данной Стороны в соответствии с Условиями и Генеральным соглашением основаны на учредительном документе (уставе), указании закона, доверенности и/или явствуют из обстановки.

**«Условия»** - Условия проведения ПАО РОСБАНК депозитных операций с корпоративными клиентами.

**«Bloomberg»** – совокупность программно-аппаратных средств, предоставляемых компанией Блумберг (Bloomberg) и используемых Сторонами.

**«Reuters-Dealing»** – (включая правопреемника, например, FXT) совокупность программно-аппаратных средств, предоставляемых компанией Томсон Рейтер (Thomson Reuters) и используемых Сторонами.

Иные термины и сокращения используются в значениях, установленных в нормативных актах Банка России и в законодательстве Российской Федерации.

## 2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1. Настоящие Условия проведения ПАО РОСБАНК депозитных операций с корпоративными клиентами определяют порядок проведения и условия заключения и исполнения Депозитных сделок между Банком и Клиентом, присоединившимся к Условиям (в дальнейшем совместно именуемые «Стороны» и каждая по отдельности «Сторона»).

2.2. Условия размещаются на Сайте Банка и могут быть изменены Банком в одностороннем порядке. Новая редакция Условий, размещенная на Сайте Банка, распространяется на всех Клиентов, присоединившихся к Условиям. Банк изменяет Условия путем размещения на Сайте Банка: уведомления об изменении Условий и текста новой редакции Условий. Стороны соглашаются, что вышеуказанные изменения

**“Authorized person”** - in relation to any Party, any person who is authorized to: (i) enter into, amend or terminate the Master Agreement and(or) (ii) to negotiate Deposit transactions and(or) (iii) receive information on Deposit transactions and accounts and(or) (iv) enter into, amend or terminate Deposit transactions and(or) (v) sign Confirmations/Applications or other documents on behalf of that Party in accordance with the Terms and the Master Agreement based on the constituent documents (charter, memorandum of association), law, power of attorney and/or situation.

**“Terms and Conditions, Terms”** – PJSC ROSBANK Terms and Conditions of conducting deposit transactions with corporate clients.

**“Bloomberg”** - set of software and hardware provided by Bloomberg and used by the Parties.

**“Reuters-Dealing”** – (including legal successor e.g. FXT) set of software and hardware provided by Thomson Reuters and used by the Parties.

Other definitions are used in meanings established in the regulatory acts of the Bank of Russia and in the legislation of the Russian Federation.

## 2. GENERAL PROVISIONS

2.1. These PJSC ROSBANK Terms and Conditions of conducting deposit transactions with corporate clients determine the procedure for conclusion and execution of Deposit transactions between the Bank and the Client who have adhered to the Terms and Conditions (hereinafter jointly referred to as the "Parties" and each individually as the "Party").

2.2. Terms and Conditions are published on the Bank's Site and can be changed unilaterally by the Bank. The new version of the Terms, published on the Bank's Site, applies to all Clients that have adhered to the Terms. The Bank amends the Terms by publishing on the Bank's Site: notification of changes in the Terms and text of the new edition of the Terms. The Parties agree that the above changes in the Terms shall enter into force on the 15th calendar day from

Условий вступают в силу на 15-й календарный день с даты размещения Банком на Сайте Банка текста Условий, если более поздний срок не указан в уведомлении.

2.3. Клиент не вправе в одностороннем порядке изменять Условия. В случае несогласия Клиента с новыми Условиями, измененными Банком, Клиент вправе отказаться от Генерального соглашения в порядке, предусмотренном пунктом 9.3. Условий.

2.4. Клиент обязуется самостоятельно на постоянной основе обращаться на Сайт Банка для получения информации об изменениях Условий и иной информации в отношении исполнения Генерального соглашения и Депозитных сделок.

2.5. Настоящие Условия не являются публичным договором (ст. 426 Гражданского Кодекса Российской Федерации).

2.6. Для присоединения к Условиям Клиент предоставляет в Банк Заявление о присоединении в следующем порядке:

2.6.1. Присоединение путем подачи документа на бумажном носителе

(а) Клиент предоставляет в Банк на бумажном носителе в 2 (двух) экземплярах Заявление о присоединении, заполненное надлежащим образом, подписанное Уполномоченным лицом Клиента и заверенное оттиском печати Клиента (при наличии печати).

(б) Банк, получив полностью и корректно заполненное Заявление о присоединении в двух экземплярах, осуществляет принятие (акцепт) такого Заявления о присоединении путем подписания Заявления о присоединении со стороны Банка.

Генеральное соглашение считается заключенным с даты акцепта Банком Заявления о присоединении. Номер и дата заключения Генерального соглашения устанавливаются Банком.

Банк передает Клиенту подписанное Уполномоченным лицом Банка с приложением печати Банка Заявление о присоединении в одном экземпляре. Второй экземпляр Заявления о присоединении остается у Банка.

2.6.2. Присоединение путем направления документа по Системе «Интернет Клиент-Банк»

(а) Клиент предоставляет в Банк Заявление о

the date of placement by the Bank on the Bank's Site if the later date is not specified in the notification.

2.3. The Client shall not have the right to unilaterally modify the Terms. In case of disagreement of the Client with the new Terms modified by the Bank, the Client has the right to refuse the Master Agreement in accordance with clause 9.3. of the Terms.

2.4. The Client undertakes to independently apply to the Bank's Site on an ongoing basis to obtain information on the amendments to the Terms and other information regarding the execution of the Master Agreement and Deposit transactions.

2.5. The Terms are not a public contract (Article 426 of the Civil Code of the Russian Federation).

2.6. In order to adhere to the Terms and Conditions, the Client shall submit to the Bank an Application of adherence under the following procedure:

2.6.1. Adherence by way of delivering the document in paper form

(a) the Client delivers to the Bank an Application of adherence in paper form in two (2) counterparts, filled in properly and signed by an Authorized person of the Client with the Client's corporate seal attached (if any).

(b) the Bank upon receiving an Application of adherence in two (2) counterparts filled in properly and correctly, accepts such Application of adherence by way of signing it from the Bank's side.

The Master Agreement is deemed concluded from the date of when the Bank accepted an Application of adherence. The number and the date of conclusion of the Master Agreement are defined by the Bank.

The Bank delivers to the Client one counterpart of an Application of adherence signed by an Authorized person of the Bank with the Bank's corporate seal attached. The Bank keeps the second counterpart of an Application of adherence.

2.6.2. Adherence by way of delivering the document via "Internet Client-Bank" system

(a) The Client delivers to the Bank an Application of

присоединении по Системе «Интернет Клиент-Банк» в виде электронного документа по форме, предусмотренной Системой «Интернет Клиент-Банк» (при наличии такой формы в Системе «Интернет Клиент-Банк»), подписанного электронной подписью Уполномоченного лица.

При отсутствии в Системе «Интернет Клиент-Банк» формы Заявления о присоединении Клиент вправе предоставить в Банк Заявление путем направления в Банк электронного документа (ЭД) в виде «Сообщения свободного формата» или «Сообщения с файлом». В этом случае ЭД от имени Клиента подписывается электронной подписью Пользователя Системы ИКБ, являющегося единоличным исполнительным органом Клиента или действующим на основании доверенности представителем Клиента, уполномоченным такой доверенностью на заключение Генерального соглашения или аналогичных по своему предмету договоров.

(б) Банк, получив полностью и корректно заполненное Заявление о присоединении, оформленное согласно пп. (а) п. 2.6.2, осуществляет принятие (акцепт) такого Заявления о присоединении путем информирования Клиента любыми доступными способами, в том числе по электронной почте, по Системе «Интернет Клиент-Банк», по иному каналу связи о дате и номере заключенного между Банком и Клиентом Генерального соглашения.

2.6.3. Помимо способов, предусмотренных пунктами 2.6.1 и 2.6.2 Условий Клиент вправе присоединиться к Условиям путем направления в Банк Заявления о присоединении, подписанного Клиентом в электронной форме с использованием согласованного Сторонами канала связи (системы), позволяющего(-ей) использовать усиленную квалифицированную электронную подпись, соответствующую требованиям Федерального закона от 06.04.2011 № 63-ФЗ «Об электронной подписи».

2.7. Банк осуществляет акцепт Заявления о присоединении при условии предоставления Клиентом в Банк всех актуальных и действующих документов в соответствии с размещенным в сети Интернет по адресу [www.rosbank.ru](http://www.rosbank.ru) перечнем документов и условиями представления указанных документов.

Банк может потребовать повторного предоставления указанных в перечне документов, если такая необходимость обуславливается

adherence via “Internet Client-Bank” system in the form of an electronic document, provided for by “Internet Client-Bank” system (if this form is available in the “Internet Client-Bank” system), signed by an electronic signature of an Authorized person of the Client.

If the form of an Application of adherence is not available in “Internet Client-Bank” system, the Client is entitled to deliver to the Bank an Application of adherence in the form of an electronic document (ED) “Free format message” or “Message with a file”. In this case the ED shall be executed on behalf of the Client by an electronic signature of the ICB system User, who is either a sole executive body of the Client or an attorney-in-fact acting upon a power of attorney issued by the Client, authorized by such power of attorney to execute the Master Agreement or analogous contracts thereto.

(b) the Bank upon receiving an Application of adherence filled in properly and correctly in accordance with sub-clause (a) of clause 2.6.2 accepts such Application of adherence by way of informing the Client via any available channels, including via e-mail, via “Internet Client-Bank” system or another channel about the date and number of the Master Agreement concluded between the Bank and the Client.

2.6.3. Along with the procedures, provided for by clauses 2.6.1 and 2.6.2 of the Terms and Conditions, the Client is entitled to adhere to the Terms delivering to the Bank an Application of adherence signed by the Client in electronic form via a communication channel agreed by the Parties, if such channel (a system) allows to use an enhanced qualified electronic signature that meets the requirements of the Federal law as of 06 April 2011 No. 63-FZ “On electronic signature”.

2.7. The Bank accepts an Application of adherence subject to the delivery by the Client to the Bank of all valid and latest documents in accordance with the list of documents disclosed in the Internet at the address [www.rosbank.ru](http://www.rosbank.ru) and terms, upon which these documents should be delivered.

The Bank can request the delivery of the documents specified in the list for the second time in case if such necessity is due to the remoteness of structural

территориальной удаленностью структурных подразделений Банка и в других, установленных нормативными актами Банка России и законодательством Российской Федерации случаях.

2.8. Банк вправе отказать Клиенту в приеме Заявления о присоединении без указания причины. В этом случае предоставленные в Банк в соответствии с пунктом 2.7 Условий документы возвращаются Клиенту на основании отдельного письменного заявления Клиента. Если по истечении 6 (шести) месяцев с даты предоставления в Банк Заявления о присоединении документы не будут востребованы Клиентом, Банк вправе их уничтожить без уведомления Клиента.

2.9. Заявление о присоединении предоставляется в Банк в соответствии со статьей 428 Гражданского кодекса Российской Федерации и является полным и безоговорочным согласием Клиента с Условиями. Направляя Заявление о присоединении, Клиент подтверждает, что ознакомлен с Условиями, согласен с ними и обязуется их соблюдать.

2.10. Условия, размещенные на Сайте Банка, и Заявление о присоединении, принятое Банком, в совокупности являются заключенным между Сторонами Генеральным соглашением.

Заявление о присоединении на бумажном носителе с приложением документов принимается не во всех подразделениях Банка. Перед предоставлением Заявления о присоединении и документов возможность их принятия необходимо уточнять в подразделении Банка. Перечень подразделений Банка, где осуществляется приём Заявления о присоединении и документов, размещен на сайте Банка в сети Интернет по адресу [www.rosbank.ru](http://www.rosbank.ru)

2.11. После заключения Генерального соглашения Стороны в разумный срок обмениваются доверенностями/нотариально заверенными копиями доверенностей/копиями доверенностей, заверенными Сторонами, подтверждающими полномочия Уполномоченных лиц Сторон на ведение переговоров по согласованию условий Депозитных сделок и/или получение информации по Депозитным сделкам и счетам и/или заключение, изменение или расторжение Депозитных сделок и/или подписание Подтверждений либо иных документов от имени Стороны в соответствии с Условиями и

divisions of the Bank or in other cases, specified by the legislative acts of the Bank of Russia and legislation of the Russian Federation.

2.8. The Bank has the right to refuse to accept the Application of adherence without giving a reason. In this case, the documents submitted to the Bank in accordance with clause 2.7 of the Terms shall be returned to the Client on the basis of a separate written application of the Client. If after 6 (six) months from the date of submission of the Application of adherence to the Bank, the documents will not be claimed by the Client, the Bank shall be entitled to destroy them without notice to the Client.

2.9. The Application of adherence is provided to the Bank in accordance with Article 428 of the Civil Code of the Russian Federation and is the Client's complete and unconditional acceptance of the Terms. By sending the Application of adherence, the Client confirms that he has read the Terms, agrees with them and agrees to comply with them.

2.10. The Terms and Conditions published on the Bank's Site and an Application of adherence, accepted by the Bank, jointly shall comprise the Master Agreement concluded between the Parties.

The Application of adherence in paper form with the attached documents are accepted not in all the Bank's Divisions. Before submitting Application of adherence and documents, it is necessary to clarify the possibility of their adoption in the Bank's division. The list of the Bank's divisions which are receiving Application of adherence and documents is posted on the Bank's website on the Internet at [www.rosbank.ru](http://www.rosbank.ru)

2.11. After the conclusion of the Master Agreement, the Parties shall, within a reasonable time, exchange powers of attorney / notarized copies of powers of attorney / copies of powers of attorney certified by the Parties, confirming the authorities of the Authorized persons of the Parties to negotiate terms and conditions of Deposit transactions and/or to receive information about Deposit transactions and accounts and/or to conclude, amend or terminate Deposit transactions and/or to sign Confirmations or other documents on behalf of the Party in accordance with Terms and the Master Agreement.

Генеральным соглашением.

### **3. ПОРЯДОК СОГЛАСОВАНИЯ УСЛОВИЙ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДЕПОЗИТНЫХ СДЕЛОК**

3.1. В целях заключения Депозитных сделок в рамках Генерального соглашения Стороны через своих Уполномоченных лиц согласуют существенные условия Депозитной сделки:

(а) по телефону, электронной почте, системам «Reuters-Dealing» или «Bloomberg»;

(б) по системе «Интернет Клиент-Банк» посредством направления Клиентом электронного документа, предусмотренного для размещения денежных средств в депозит (далее для целей настоящих Условий – «Заявление») с указанием всех существенных условий Депозитной сделки в соответствии с п. 3.2 Условий.

3.2. К существенным условиям Депозитной сделки относятся:

3.2.1. Валюта депозита;

3.2.2. сумма депозита;

3.2.3. дата размещения депозита;

3.2.4. дата возврата депозита;

3.2.5. срок депозита;

3.2.6. процентная ставка;

3.2.7. порядок (периодичность) выплаты начисленных процентов;

3.2.8. платежные инструкции Сторон: если размещение денежных средств в депозит осуществляется со счетов Клиента, открытых в Банке - указание на расчетный счет Клиента в Банке в Валюте депозита, с которого должны быть списаны средства в депозит; и на расчетный счет в российском банке, на который должны быть направлены начисленные на сумму депозита проценты и, по окончании срока депозита - сумма депозита;

3.2.9. иные условия по соглашению Сторон.

3.3. Несмотря на положения пункта 2.11 настоящих Условий, полномочия Уполномоченных лиц Сторон на проведение переговоров и заключение Депозитных сделок явствуют из обстановки, то есть из факта допуска Уполномоченных лиц к телефону, электронной почте, системам «Reuters-Dealing», «Bloomberg», «Интернет Клиент-Банк» и другим средствам связи

### **3. PROCEDURE OF CONFIRMING CONDITIONS OF AND ENTERING INTO DEPOSIT TRANSACTIONS**

3.1. In order to conclude Deposit transactions under the Master Agreement, the Parties, through their Authorized persons, agree on the essential conditions of the Deposit transaction:

(a) by telephone, e-mail, Reuters-Dealing or Bloomberg systems;

(b) through the Internet Client-Bank system, by sending by Client an electronic document intended for depositing funds (hereinafter referred to as the "Application") indicating all the essential conditions of the Deposit transaction in accordance with clause 3.2 of the Terms.

3.2. The essential conditions of the Deposit transaction include:

3.2.1. deposit currency;

3.2.2. deposit amount;

3.2.3. value date;

3.2.4. maturity date;

3.2.5. term of the deposit;

3.2.6. interest rate;

3.2.7. type of interest rate accrual;

3.2.8. payment instructions of the Parties (if funds are placed on deposit from the Client's accounts opened with the Bank - specification of the Client's settlement account opened with the Bank in deposit currency from which the funds shall be debited to deposit; and the settlement account in a Russian bank to which the interest accrued on deposit amount and, upon deposit expiry, the principal of the deposit shall be transferred;

3.2.9. other terms and conditions agreed by the Parties.

3.3. Despite clause 2.11 of the Terms and Conditions authorities of Parties' Authorized persons to negotiate and enter into Deposit transactions shall follow from circumstances, that is, from the fact that the Authorized persons are permitted to use the telephone, e-mail, 'Reuters-Dealing', 'Bloomberg', 'Internet Client-Bank' systems and other communication means, and that they negotiate

и ведения ими переговоров об условиях Депозитных сделок. Стороны принимают на себя всю ответственность за полномочия своих работников, имеющих доступ к телефону, электронной почте, системам «Reuters-Dealing», «Bloomberg», «Интернет Клиент-Банк» и другим средствам связи.

3.4. Банк вправе по своему усмотрению предоставить Клиенту возможность заключать Депозитные сделки любым из способов, указанных в пункте 3.1 Условий.

3.5. При заключении Депозитной сделки способом, предусмотренным подпунктом (а) пункта 3.1 настоящих Условий, Клиент обеспечивает получение Банком Подтверждения не позднее 16:00 часов (в пятницу и в предпраздничные дни в Российской Федерации – до 14 часов 30 минут) Местного времени дня, в который Клиент намерен разместить денежные средства в депозит, одним из следующих способов:

3.5.1. по системе «Интернет Клиент-Банк»;

3.5.2. по электронной почте в форме сканированной копии оригинала Подтверждения;

3.5.3. в форме оригинала Подтверждения на бумажном носителе в двух подлинных экземплярах, подписанных Уполномоченным лицом Клиента с приложением оттиска печати Клиента при её наличии.

3.6. Банк до 18:00 часов (в пятницу и в предпраздничные дни в Российской Федерации – до 16 часов 30 минут) Местного времени этого же дня направляет Клиенту Подтверждение тем же способом, каким получил Подтверждение от Клиента. В случае невозможности направления Подтверждения по системе «Интернет Клиент-Банк» Банк вправе направить Подтверждение любым другим способом, указанным в пункте 3.5 Условий.

3.7. В случае если до 18:00 часов (в пятницу и в предпраздничные дни в Российской Федерации – до 16 часов 30 минут) Местного времени этого же дня Банк не направит Клиенту Подтверждение, условия Депозитной сделки считаются не согласованными Сторонами.

3.8. Обмен Подтверждениями по системе «Интернет Клиент-Банк» осуществляется согласно условиям договора о системе «Интернет Клиент-Банк», заключенного между Сторонами.

conditions of Deposit transactions. The Parties shall be fully liable for authorities of their employees who have access to telephone, e-mail, 'Reuters-Dealing', 'Bloomberg' or 'Internet Client-Bank' systems and other communication means.

3.4. The Bank is entitled, at its discretion, to provide the Client with the opportunity to conclude Deposit Transactions in any of the ways specified in clause 3.1 of the Terms and Conditions.

3.5. When concluding a Deposit transaction in the manner provided for in subparagraph (a) of paragraph 3.1 of these Terms and Conditions, the Customer shall ensure that the Bank receives the Confirmation not later than 16:00 (14:30 on Fridays and pre-holiday days in the Russian Federation) Local time of the day on which the Clients intends to place funds on a deposit, containing material conditions of the Deposit transaction and drawn up under the form determined by the Bank (the "Confirmation") by one of following methods:

3.5.1. by 'Internet Client-Bank' system;

3.5.2. by e-mail in the form of scanned copies of an original Confirmation;

3.5.3. in the form of an original Confirmation in hard copy in two original counterparts signed by Authorized person of the Client with affixing Client's seal, if any.

3.6. Prior to 18:00 (prior to 16:30 on Fridays and pre-holiday days in the Russian Federation) Local time of the same day, the Bank shall submit to the Client the Confirmation by the same method as it has received the Confirmation from the Client. If the Bank cannot submit the Client by 'Internet Client-Bank' system, the Bank shall be entitled to submit the Confirmation by any other method specified in clause 3.3 of the Terms.

3.7. If the Bank does not send the Confirmation to the Client until 18:00 (until 16:30 on Fridays and pre-holiday days in the Russian Federation) Local time of the same day, conditions of the Deposit transaction shall be deemed not agreed by the Parties.

3.8. Confirmations shall be exchanged by 'Internet Client-Bank' system according to conditions of 'Internet Client-Bank' system agreement entered into between the Parties. Requirement to affix the seal

Требования о наличии оттиска печати на направленные по системе «Интернет Клиент-Банк» Подтверждения, не распространяются. При отправке Подтверждения с использованием системы «Интернет Клиент-Банк» Подтверждение считается полученным другой Стороной:

3.8.1. с момента перехода электронного документа «Подтверждение по сделке» в системе «Интернет Клиент-Банк» на стороне Клиента в состояние «Завершено без ошибки» – если отправителем Подтверждения является Клиент;

3.8.2. с момента перехода электронного документа «Подтверждение по сделке» в системе «Интернет Клиент-Банк» на стороне Банка в состояние «Завершено без ошибки» – если отправителем Подтверждения является Банк.

3.9. В случае обмена сканированными копиями оригиналов Подтверждений по электронной почте, Стороны обязуются в течение 5 (пяти) Рабочих дней с даты заключения Депозитной сделки обменяться оригиналами Подтверждений, оформленными на бумажном носителе и содержащими подписи Уполномоченных лиц Сторон и оттиски печати, при её наличии, каждой из Сторон.

3.10. В случае направления Клиентом Подтверждения в форме оригинала, Банк передает Клиенту подписанное Уполномоченным лицом Банка с приложением печати Банка Подтверждение в одном экземпляре. Второй экземпляр Подтверждения остается у Банка.

3.11. Подтверждения, полученные по системе «Интернет Клиент-Банк» или в виде сканированной копии оригинала документа по электронной почте, признаются Сторонами письменными документами, имеющими такую же юридическую силу, как если бы они были получены на бумажном носителе и скреплены собственноручными подписями Уполномоченного лица соответствующей Стороны.

3.12. При заключении Депозитной сделки способом, предусмотренным подпунктом (б) пункта 3.1 настоящих Условий, Клиент не позднее 16:00 часов (в пятницу и в предпраздничные дни в Российской Федерации – до 14 часов 30 минут) Местного времени дня, в который Клиент намерен разместить денежные средства в депозит, направляет в Банк Заявление на размещение денежных средств по системе «Интернет Клиент-Банк».

does not apply to the Confirmations submitted by 'Internet Client-Bank' system. When submitting Confirmations using 'Internet Client-Bank' system, a Confirmation shall be deemed received by the other Party:

3.8.1. if submitted by the Client, from the time when electronic document "Transaction Confirmation" in 'Internet Client-Bank' system at the Client's side achieves "Completed Without Errors" status;

3.8.2. if submitted by the Bank, from the time when electronic document "Transaction Confirmation" in 'Internet Client-Bank' system at the Bank's side achieves "Completed Without Errors" status.

3.9. In case of exchanging scanned copies of original Confirmation by e-mail, the Parties undertake to exchange, within 5 (five) Business days from date of the Deposit transaction, original counterparts of the Confirmation executed in hard copy and containing signatures of Authorized persons of the Parties and seal imprint, if any, of each of the Parties.

3.10. If the Client submits the Confirmation in the form of original, the Bank shall submit to the Client one counterpart of the Confirmation signed by Authorized person of the Bank with the Bank's seal imprint affixed. The second counterpart of the Confirmation shall be kept by the Bank.

3.11. Confirmations received by 'Internet Client-Bank' system or by e-mail in the form of scanned copy of original document are recognized by the Parties as written documents having the same legal effect as if they were received in hard copy and affixed by handwritten signatures of Authorized person of the corresponding Party.

3.12. When concluding a Deposit transaction in the manner provided for by subparagraph (b) of paragraph 3.1 of these Terms and conditions, the Client no later than 16:00 hours (on Friday and pre-holiday days in the Russian Federation - up to 14 hours 30 minutes) local time of the day on which the Client intends to place cash funds in deposit, sends to the Bank an Application for the placement of funds through the "Internet Client-Bank" system.

Before sending the Application for the placement of

Перед направлением Заявления на размещение денежных средств Клиент обязан проверить правильность заполнения всех параметров Заявления.

Банк до 18:00 часов (в пятницу и в предпраздничные дни в Российской Федерации – до 16 часов 30 минут) Местного времени этого же дня вправе акцептовать Заявление Клиента путем:

(i) уведомления Клиента об открытии Депозитного счета Клиенту; или

(ii) зачисления денежных средств на Депозитный счет Клиента в Банке; или

(iii) путем информирования Клиента по системе «Интернет Клиент-Банк» посредством установления статуса «Сделка совершена»;

(iv) иным способом, свидетельствующим об акцепте Банком Заявления клиента.

В случае если до 18:00 часов (в пятницу и в предпраздничные дни в Российской Федерации – до 16 часов 30 минут) Местного времени этого же дня Банк не акцептует Заявление Клиента, условия Депозитной сделки считаются не согласованными Сторонами.

При согласовании Сторонами существенных условий Депозитной сделки в соответствии с настоящим пунктом Условий, обмен Подтверждениями между Сторонами в соответствии с пунктами 3.5 – 3.10 Условий не производится.

Помимо способов, предусмотренных пунктом 3.1 Условий, Депозитные сделки могут заключаться в электронной форме посредством обмена Сторонами подписанными соответствующей Стороной экземплярами Депозитной сделки в электронной форме с использованием согласованного Сторонами канала связи (системы), позволяющего(-ей) использовать усиленную квалифицированную электронную подпись, соответствующую требованиям Федерального закона от 06.04.2011 № 63-ФЗ «Об электронной подписи».

3.13. В случае противоречия между условиями Депозитной сделки и настоящими Условиями, условия Депозитной сделки имеют преимущественную силу.

3.14. Депозитная сделка считается заключенной на условиях, указанных Сторонами в Подтверждении или Заявлении, с момента зачисления денежных средств на депозитный счет

funds, the Client is obliged to verify the correctness of filling out all the parameters of the Application.

The Bank until 6:00 p.m. (on Friday and pre-holiday days in the Russian Federation - up to 4.30 p.m.) of local time on the same day is entitled to accept the Client's Application by:

(i) notifications of the Client about the opening of a Deposit account to the Client; or

(ii) crediting funds to the Customer's Deposit Account with the Bank; or

(iii) by informing the Client via the Internet Client-Bank system by establishing the status of "Transaction completed";

(iv) in any other way, evidencing the acceptance by the Bank of the Client's Application.

If the Bank does not accept the Client's Application by 18:00 local time on the same day before 6:00 p.m. (Friday and pre-holiday days in the Russian Federation), the conditions of the Deposit transaction are not considered agreed by the Parties.

When the Parties agree on the essential conditions of the Deposit transaction in accordance with this clause of the Terms, the Exchange of Confirmations between the Parties in accordance with clauses 3.5 - 3.10 of the Terms and Conditions is not made.

Along with the procedures, provided for by clause 3.1 of the Terms and Conditions, Deposit transaction can be concluded in electronic form by way of exchange by the Parties of a Deposit transaction counterpart in electronic form executed by the relevant Party via a communication channel agreed by the Parties, if such channel (a system) allows to use an enhanced qualified electronic signature that meets the requirements of the Federal law as of 06 April 2011 No. 63-FZ "On electronic signature".

3.13. In case of conflict between conditions of the Deposit transaction and the Agreement, conditions of the Deposit transaction shall prevail.

3.14. A Deposit transaction is considered executed on conditions specified by the Parties in the Confirmation and Application from the date when funds are credited to deposit account of the Client.

Клиента.

3.15. Внесение изменений и дополнений в условия заключенной Депозитной сделки осуществляется Сторонами путем заключения дополнительного соглашения в порядке и в сроки, предусмотренные для заключения Депозитных сделок.

3.16. В случае неперечисления Клиентом денежных средств в Банк для зачисления их в депозит или поступления денежных средств в сумме, отличной от указанной в Подтверждении или Заявлении (если размещение денежных средств в депозит осуществляется путем перечисления Клиентом денежных средств с расчетного счета, открытого в другом российском банке) или отсутствия денежных средств на расчетном счете Клиента в Банке в соответствующей валюте (если размещение денежных средств осуществляется путем списания Банком денежных средств с расчетного счета Клиента, открытого в Банке), Депозитная сделка считается незаключенной. Денежные средства, поступившие в Банк после даты размещения депозита или поступившие в сумме, отличной от указанной в Подтверждении или Заявлении суммы депозита, Банк обязуется возвратить без уплаты процентов на счет Клиента, указанный в Подтверждении или Заявлении, в срок не позднее Рабочего дня, следующего за днем поступления денежных средств в Банк.

3.17. Стороны отказываются от заключения Депозитной сделки в случае, если Банку или Клиенту станет известно о наличии в отношении Клиента на момент размещения депозита решения уполномоченного органа Российской Федерации о приостановлении операций по счетам Клиента и переводов его электронных денежных средств в банке(ах). В этом случае: (i) если размещение денежных средств в депозит осуществляется путем списания Банком денежных средств с расчетного счета Клиента, открытого в Банке, Банк не производит списания денежных средств; (ii) если размещение денежных средств в депозит осуществляется с расчетных счетов Клиента, открытых в других банках, поступившие в Банк для размещения в депозит денежные средства Банк возвращает без уплаты процентов в срок не позднее следующего Рабочего дня на счет Клиента, указанный в Подтверждении или, Заявлении.

3.15. Amendments and supplements to conditions of executed Deposit transaction shall be made by the Parties by entering into an additional agreement under the procedure and in the terms stipulated for entering into Deposit transactions.

3.16. If the Client does not transfer funds to the Bank to be credited on deposit, or if the amount received differs from the amount specified in the Confirmation or Application (if funds are placed on deposit by transferring funds by the Client from settlement account opened with another Russian bank), or if the Client does not have funds in corresponding currency in the settlement account opened with the Bank (if funds are placed by the method when the Bank debits funds from the Client's account opened with the Bank), the Deposit transaction shall be deemed not executed. The Bank undertakes to return the funds received by the Bank after value date, or the funds received in the amount other than the deposit amount specified in the Confirmation or Application, to the Client's account specified in the Confirmation or Application not later than one Business day following date of funds receipt by the Bank without paying interest.

3.17. The Parties shall refuse entering into the Deposit transaction if the Bank or the Client becomes aware that a decision of an authorized body of the Russian Federation exists, valid at the time of the funds placement, on suspension of operations in Client's accounts and transfer of its electronic funds in bank(s). In this case: (i) if funds are placed on deposit by Bank's debiting funds from Client's settlement account opened with the Bank, the Bank does not debit the funds; (ii) if funds are placed on deposit from Client's settlement accounts opened with other banks, the Bank returns the funds, received to be placed on deposit, to the Client's account specified in the Confirmation or Application not later than the next Business day without paying interest.

#### **4. ПОРЯДОК РАЗМЕЩЕНИЯ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ В ДЕПОЗИТ**

4.1. Денежные средства размещаются в депозит после обмена Сторонами Подтверждениями в соответствии с пунктами 3.5 – 3.10 Условий или после согласования существенных условий Депозитной сделки по системе «Интернет Клиент-Банк» в соответствии с пунктом 3.12 Условий в дату размещения депозита и в сумме, согласованной Сторонами в Подтверждении или Заявлении соответственно:

4.1.1. путем перечисления Клиентом денежных средств со своего расчетного счета, открытого в другом банке, в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации, в Банк (на депозитный счет Клиента в Банке, если номер депозитного счета Клиента в Банке указан Банком в Подтверждении/Заявлении); или

4.1.2. путем списания Банком денежных средств с расчетного счета Клиента, открытого в Банке в соответствующей валюте и указанного в Подтверждении/ Заявлении, на депозитный счет Клиента в Банке.

Настоящим Клиент поручает Банку списывать без дополнительных распоряжений Клиента соответствующую сумму денежных средств с расчетного счета Клиента в Банке, указанного в Подтверждении/Заявлении. Данное условие является и понимается Сторонами как изменение соответствующего договора банковского счета, заключенного между Банком и Клиентом.

4.2. Стороны вправе продлить срок Депозитной сделки путем заключения дополнительного соглашения к Депозитной сделке по установленной Банком форме в порядке, установленном статьей 3 настоящих Условий для обмена Подтверждениями, не позднее, чем за один Рабочий день до даты возврата депозита.

4.3. Пополнение размещаемых по Условиям депозитов не допускается, если иное не согласовано Сторонами в Подтверждении/Заявлении.

#### **5. ПОРЯДОК НАЧИСЛЕНИЯ И ВЫПЛАТЫ ПРОЦЕНТОВ ПО ДЕПОЗИТУ**

5.1. При расчете процентов применяется фактическое количество календарных дней в году (365 или 366 дней соответственно).

5.2. Проценты на сумму депозита начисляются в валюте депозита со дня, следующего за днем

#### **4. PROCEDURE OF PLACING FUNDS ON DEPOSIT**

4.1. Funds are placed on deposit after the Parties have exchanged the Confirmations in accordance pr. 3.5 – 3.10 of the Terms and Conditions or after adjustment of essential conditions of Deposit transaction through the Internet Client-Bank system in accordance with pr. 3.12 of the Terms and Conditions, on the value date in the amount agreed by the Parties in the Confirmation or Application accordingly:

4.1.1. by transferring funds by the Client to the Bank from the Client's settlement account opened with another bank under the procedure provided for by laws of the Russian Federation (to the deposit account of the Client in the Bank if the Bank has specified in the Confirmation/Application the number of the Client's deposit account with the Bank); or

4.1.2. by debiting funds by the Bank from the Client's account opened with the Bank in the corresponding currency and specified in the Confirmation/Application, to the deposit account of the Client with the Bank.

The Client hereby authorizes the Bank to debit corresponding amount of funds from the Client's account with the Bank specified in the Confirmation/Application without additional instructions of the Client. This condition is and shall be understood by the Parties as change of corresponding bank account agreement entered into between the Bank and the Client.

4.2. The Parties shall be entitled to prolong the Deposit transaction by signing an additional agreement to the Deposit transaction in the form established by the Bank under the procedure of Confirmations exchange determined in article 3 of Terms not later than one Business day before the deposit maturity date.

4.3. Replenishment of deposits opened under the Terms is not allowed unless otherwise agreed by the Parties in Confirmation/Application.

#### **5. PROCEDURE OF CALCULATION AND PAYMENT OF INTEREST ON DEPOSITS**

5.1. When calculating interest, actual number of calendar days in a year is used (365 or 366 days, respectively).

5.2. Interest on the deposit amount is accrued in the deposit currency starting from the next day after the

поступления суммы депозита на депозитный счет Клиента, до дня ее возврата Клиенту или списания денежных средств с депозитного счета Клиента по иным основаниям включительно.

5.3. Проценты на привлеченные Банком в депозит денежные средства начисляются Банком на остаток денежных средств, учитываемых на соответствующем депозитном счете Клиента в Банке, на начало операционного дня.

5.4. Стороны вправе изменить процентную ставку по депозиту путем заключения дополнительного соглашения к Депозитной сделке по установленной Банком форме в порядке, установленном статьей 3 настоящих Условий для обмена Подтверждениями.

5.5. Проценты, начисленные в соответствии с условиями Депозитной сделки, выплачиваются в срок, установленный Подтверждением/Заявлением, на расчетный счет Клиента, указанный в Подтверждении.

5.6. Особенности начисления процентов при досрочном возврате депозита определяются пунктом 6.2 Условий.

5.7. В случае если в соответствии с требованиями налогового законодательства Российской Федерации проценты, выплачиваемые Банком, подлежат обложению налогом у источника выплаты дохода, то из суммы процентов, подлежащих выплате Клиенту, Банк как налоговый агент удержит соответствующие суммы налога.

Если Клиент не предоставит все документы, запрашиваемые Банком для целей налогообложения в соответствии с размещенным в сети Интернет по адресу [www.rosbank.ru](http://www.rosbank.ru) списком документов, до даты выплаты процентов по любому депозиту, или представленные Клиентом Банку документы не будут позволять применить Банку льготы, предусмотренные положениями Международного договора между Правительством Российской Федерации и Правительством государства, налоговым резидентом которого является Клиент, то из суммы процентов, подлежащих выплате Клиенту, Банк как налоговый агент удержит соответствующие налоги согласно требованиям налогового законодательства Российской Федерации.

## **6. ВОЗВРАТ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ИЗ ДЕПОЗИТА**

6.1. Если иное не предусмотрено Условиями или

day of deposit amount is placed to the deposit account of the Client until the day of deposit repayment to the Client or otherwise debiting funds from the deposit account of the Client, inclusive.

5.3. Interest on the funds accepted by the Bank on deposit shall be accrued by the Bank on balance of the funds recorded on the corresponding Client's deposit account with the Bank at the beginning of operating day.

5.4. The Parties shall be entitled to change deposit interest rate by signing an additional agreement to the Deposit transaction in the form established by the Bank under the procedure of Confirmations exchange determined in article 3 of Terms.

5.5. Interest accrued in accordance with conditions of the Deposit transaction shall be paid within the term determined by the Confirmation/Application to the Client's account specified in the Confirmation.

5.6. Specifics of interest accrual in case of early return of deposit are determined by clause 6.2 of the Agreement.

5.7. If in accordance with the tax legislation of the Russian Federation the interests payable by the Bank are subject to the tax at the source of income payment, then the Bank being a tax agent shall withdraw the relevant tax amounts from the interests amount payable to the Client.

If the Client does not provide the Bank all document requested by the Bank for the taxation purposes in accordance with the list of documents published in the Internet at the address [www.rosbank.ru](http://www.rosbank.ru), prior to the interests payment date on any deposit, or if the documents presented by the Client to the Bank does not allow the Bank to apply tax relief specified by the relevant International agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the State, which tax residence the Client is the subject, then the Bank being a tax agent shall withdraw the relevant taxes from the interests amount payable to the Client in accordance with Russian tax legislation requirements.

## **6. REPAYMENT OF FUNDS PLACED ON DEPOSIT**

6.1. Unless otherwise provided by the Terms or the

Подтверждением/Заявлением, Банк возвращает денежные средства, привлеченные в депозит, в дату возврата депозита, указанную в Подтверждении/Заявлении.

6.2. Досрочный возврат депозита не допускается, за исключением следующих случаев:

6.2.1. при наличии согласия Банка. В случае согласия Банка на досрочный возврат депозита Стороны оформляют условия досрочного возврата, включая процентную ставку как на досрочно возвращаемую сумму депозита, так и на остаток средств в депозите, если досрочно возвращается часть суммы депозита, путем заключения дополнительного соглашения к Депозитной сделке по установленной Банком форме способами, предусмотренными для обмена Подтверждениями, не позднее, чем за один Рабочий день до даты досрочного возврата;

6.2.2. право Клиента на досрочное востребование суммы депозита согласовано Сторонами в Подтверждении/Заявлении. В этом случае Стороны согласуют в Подтверждении/Заявлении порядок востребования и процентную ставку, по которой проценты будут начисляться на сумму депозита при её досрочном востребовании. Проценты по депозиту при досрочном востребовании начисляются исходя из фактического числа дней нахождения денежных средств на депозитном счете. Досрочное востребование осуществляется путем направления Клиентом в Банк заявления/иного документа по установленной Банком форме способами, предусмотренными для обмена Подтверждениями;

6.2.3. списание Банком суммы депозита или ее части с депозитного счета Клиента до даты возврата депозита по основаниям, отличным от предусмотренных пунктами 6.2.1 и 6.2.2 Условий, включая, но не ограничиваясь, списание на основании судебного акта, исполнительного листа, судебного приказа, постановления судебного пристава-исполнителя, иного исполнительного документа и т.д.

В случае наличия в Банке расчетного(ых) счета(ов) Клиента, приоритетным(и) счетом(ами) для списания Банком денежных средств будут являться расчетный(е) счет(а) Клиента в Банке, открытый(е) в рублях Российской Федерации, затем расчетный(е) счет(а) Клиента в Банке, открытый(е) в иностранной валюте, затем депозитный(е) счет(а), открытый(е) на основании

Confirmation/Application, the Bank shall repay the funds raised on deposit on the maturity date specified in the Confirmation/Application.

6.2. Early repayment of deposit is not allowed except for the following cases:

6.2.1. upon consent of the Bank. If the Bank agrees with early repayment of deposit, the Parties shall execute conditions of early repayment, including interest rate both on early repaid amount of deposit and on balance of funds on deposit if a part of deposit amount is early repaid, by entering into a supplementary agreement, in the form determined by the Bank, to the Deposit transaction by the methods stipulated for Confirmations exchange not later than one Business day before the early repayment date;

6.2.2. Client's right to early demand of deposits amount has been agreed by the Parties in the Confirmation/Application. In this case, the Parties shall agree in the Confirmation/Application the procedure of demand and the interest rate at which the interest on deposit amount will be accrued upon early demand of the deposit. Interest on deposit upon early demand is accrued based on actual number of days during which the funds were in deposit account. To demand deposit ahead of time, the Client shall submit to the Bank an application/other document in the form determined by the Bank by the methods stipulated for Confirmations exchange;

6.2.3. debiting by the Bank of deposit amount or a part thereof from the deposit account of the Client before the deposit maturity date under grounds other than provided for by clauses 6.2.1 and 6.2.2 of the Terms, including but not limited to debiting based on court decision, writ of execution, order of court, bailiff's order, another writ of execution, etc.

If the Client has several settlement account(s) with the Bank, first priority for debiting funds by the Bank shall have the settlement account(s) of the Client with the Bank opened in Russian rubles, then the settlement account(s) of the Client with the Bank opened in a foreign currency, then the deposit account(s) opened on the basis of the Terms if such priority does not contradict laws of Russian Federation, or if the writ of execution does not contain direct specification of number of the Client's bank account from which to

Условий, если такой приоритетный порядок не будет противоречить законодательству Российской Федерации или если исполнительный документ не содержит прямого указания на номер счета Клиента в Банке, с которого должно быть осуществлено списание.

Приведенное в предыдущем абзаце условие является и понимается Сторонами как изменение соответствующих договоров банковского счета, заключенных между Клиентом и Банком.

Проценты на досрочно списываемую сумму начисляются исходя из фактического числа дней нахождения денежных средств на депозитном счете Клиента по ставке 0,01% (ноль целых одна сотая процента) годовых - для депозитов в российских рублях; по ставке 0,0001% (ноль целых одна десятитысячная процента) годовых - для депозитов в иностранной валюте.

В случае досрочного списания части депозита, сумма депозита, привлеченного Банком, считается соответственно уменьшенной на досрочно списанную сумму. Прочие условия Депозитной сделки в отношении уменьшенной суммы остаются неизменными.

Стороны своим соглашением могут определить иные условия списания суммы депозита/ее части с депозитного счета Клиента по основаниям, указанным в настоящем пункте, или условия уменьшения или пополнения суммы депозита.

6.2.4. Банк реализует свое право на досрочное расторжение Депозитной сделки в случаях, предусмотренных частью 2 статьи 4 Федерального закона от 28.06.2014 № 173-ФЗ «Об особенностях осуществления финансовых операций с иностранными гражданами и юридическими лицами, о внесении изменений в Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях и признании утратившими силу отдельных положений законодательных актов Российской Федерации». В этом случае проценты на досрочно возвращаемую сумму депозита начисляются исходя из фактического числа дней нахождения денежных средств на депозитном счете Клиента по ставке 0,01% (ноль целых одна сотая процента) годовых - для депозитов в российских рублях; по ставке 0,0001% (ноль целых одна десятитысячная процента) годовых - для депозитов в иностранной валюте.

6.3. Если сумма процентов, ранее выплаченная Клиенту, превышает сумму процентов, рассчитанную по правилам пунктов 6.2.1, 6.2.2,

debit the funds.

The condition specified in previous clause shall be and shall be understood by the Parties as change of the corresponding bank account agreements entered into between the Client and the Bank.

Interest on early debited amount shall be accrued based on actual number of days during which the funds were in deposit account of the Client at rate of 0.01% (point zero one percent) per annum for deposits in Russian rubles; and at rate of 0.0001% (point zero zero zero one percent) per annum for deposits in a foreign currency.

In case of early debiting of a part of deposit, deposit amount raised by the Bank shall be considered correspondingly decreased by the early debited amount. Other conditions of the Deposit transaction concerning decreased amount shall remain unchanged.

By their agreement, the Parties may determine other conditions of debiting deposit amount/a part thereof from the deposit account of the Client on the grounds specified in this clause, or conditions of decreasing or replenishing the deposit.

6.2.4. The Bank shall exercise its right to early terminate the Deposit transaction in cases provided for by clause 2 of article 4 of Federal Law No. 173-FZ "On features of executing financial transactions with foreign citizens and legal entities, on amendments to the Code of Administrative Offenses of the Russian Federation and invalidating certain provisions of legal regulations of the Russian Federation", dated 28 June 2014. In this case, interest on early debited deposit amount shall be accrued based on actual number of days during which the funds were in deposit account of the Client at rate of 0.01% (point zero one percent) per annum for deposits in Russian rubles; and at rate of 0.0001% (point zero zero zero one percent) per annum for deposits in a foreign currency.

6.3. If the amount of interest paid to the Client earlier exceeds the amount of interest calculated according to rules of clauses 6.2.1, 6.2.2, 6.2.3 or 6.2.4 of the

6.2.3 или 6.2.4 Условий, то Клиент обязуется возвратить Банку денежные средства в размере, составляющем разницу между указанными суммами, в день списания суммы депозита с депозитного счета. Банк вправе зачесть свое обязательство по возврату Клиенту депозита со встречным обязательством Клиента возвратить Банку сумму излишне выплаченных процентов, указанных в настоящем пункте Условий.

6.4. Банк обязуется вернуть сумму депозита и выплатить начисленные к моменту возврата суммы депозита проценты на расчетный счет Клиента, указанный в Подтверждении, или иной счет, указанный Клиентом в письменном заявлении о досрочном востребовании суммы депозита, или иной счет, указанный в документе на списание суммы (части суммы) депозита.

До даты возврата депозита Клиент вправе письмом, направленным по адресу Банка, указанному в Заявлении о присоединении, сообщить Банку свой иной счет для перечисления суммы депозита и начисленных к моменту возврата суммы депозита процентов при условии, что операция по перечислению указанных денежных средств на данный счет не противоречит законодательству Российской Федерации.

6.5. Если после истечения срока срочной Депозитной сделки Банк по независящим от него обстоятельствам, в частности, в случае нарушения Клиентом обязанности своевременно информировать Банк об изменениях банковских реквизитов, приостановления приема платежей кредитной организацией, обслуживающей Клиента и т.д., не сможет вернуть Клиенту сумму депозита и начисленные на неё проценты, то Депозитная сделка не считается продленной на условиях вклада до востребования.

6.6. Если Банк в силу Валютных ограничений не сможет вернуть сумму депозита в иностранной Валюте с начисленными на нее процентами на открытый в другом банке расчетный счет Клиента в соответствующей иностранной Валюте, то Стороны вправе, действуя добросовестно, договориться о не противоречащей закону замене обязательства по возврату суммы депозита и начисленных на неё процентов.

## **7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

7.1. Клиент обязан:

7.1.1. своевременно информировать Банк об

Terms, the Client undertakes to return to the Bank funds in the amount equal to the difference between the above amounts on the day of debiting deposit amount from the deposit account. The Bank may set off its obligation to repay deposit to the Client against counter obligation of the Client to repay to the Bank the amount of overpaid interest specified in this clause of the Terms.

6.4. The Bank undertakes to repay deposit amount and pay interest accrued by the time of deposit amount repayment, on the Client's settlement account specified in the Confirmation, or another account specified by the Client in the written application on early demand of deposit amount, or another account specified in the document on debiting deposit amount (a part of the deposit amount).

By the letter sent to the Bank's address specified in the Application of adherence, the Client is entitled to specify to the Bank, before the deposit repayment day, another account of the Client for transferring deposit amount and interest accrued by the time of deposit amount repayment provided that transfer of these funds to this account does not contradict laws of the Russian Federation.

6.5. If after expiry of fixed-term Deposit transaction the Bank cannot repay to the Client the deposit amount and the interest accrued thereon due to circumstances beyond its control, in particular, in case of violation by the Client of obligation to timely inform the Bank about changes of bank details, suspension of payments receipt by credit institution servicing the Client, etc., than the Deposit transaction is not deemed prolonged on conditions of demand deposit.

6.6. If, due to foreign exchange restrictions, the Bank cannot repay deposit amount in a foreign currency with interest accrued thereon to the Client's settlement account in the corresponding foreign currency opened with another bank, than the Parties shall be entitled, acting in good faith, to come to agreement on eligible replacement of obligation to return deposit amount and interest accrued thereon.

## **7. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES**

7.1. The Client shall:

7.1.1. timely inform the Bank of changes of registered

изменениях адреса местонахождения, банковских реквизитов, состава работников Клиента, уполномоченных проводить переговоры в целях заключения, изменения или расторжения Депозитных сделок, а также изменениях или дополнениях в документах, представленных в Банк Клиентом одновременно с Заявлением о присоединении.

7.2. Банк обязан:

7.2.1. открыть Клиенту депозитный счет (счета) для последующего зачисления на него (на них) и учета сумм депозитов. Банк информирует Клиента о номере депозитного счета любым доступным способом, в том числе: путем указания его номера в Подтверждении, по системе «Интернет Клиент-Банк», сообщением на адрес электронной почты Клиента, указанный в Заявлении о присоединении.

7.2.2. вернуть Клиенту сумму депозита на условиях и в сроки, определенные Депозитной сделкой и Условиями.

7.2.3. начислять и выплачивать на сумму депозита проценты в соответствии с условиями Депозитной сделки и Условий.

7.2.4. своевременно информировать Клиента об изменениях адреса местонахождения, банковских реквизитов, состава работников Банка, уполномоченных проводить переговоры в целях заключения, изменения или расторжения Депозитных сделок.

7.3. Банк вправе требовать от Клиента предоставления необходимых документов, предусмотренных законодательством РФ, банковскими правилами и обычаями, для открытия и проведения операций по депозитному счету (счетам) Клиента.

## **8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

8.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Генеральному соглашению Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

8.2. За просрочку исполнения обязательств по возврату депозита и выплате начисленных процентов Банк уплачивает Клиенту неустойку в размере ключевой ставки Банка России, установленной на дату возникновения просрочки (в процентах годовых), на сумму неисполненного обязательства за фактическое количество дней просрочки (по депозитам в валюте Российской

address, bank details, the mix of the Client's employees authorized to negotiate with a view to concluding, amending or terminating Deposit transactions as well as of changes or supplements in the documents submitted to the Bank simultaneous with the Application of adherence.

7.2. The Bank shall:

7.2.1. open to the Client the deposit account(s) for subsequent crediting to it (them) and recording amounts of deposits. The Bank shall inform the Client about the deposit account number by any available method, including: by specifying its number in the Confirmation by 'Internet Client-Bank' system, or by e-mail sent to the Client's address specified in the Application of adherence.

7.2.2. repay to the Client the deposit amount on the conditions and within the term determined by the Deposit transaction and the Terms.

7.2.3. accrue and pay interest on the deposit amount in accordance with conditions of the Terms and the Deposit transaction.

7.2.4. timely inform the Client about changes of registered address, bank details, changes among the Bank's employees authorized to conduct negotiations to enter into, change or terminate Deposit transactions.

7.3. The Bank shall be entitled to require the Client to provide necessary documents provided for by laws of the Russian Federation, banking regulations and business practices, to open and conduct operations on the deposit account(s) of the Client.

## **8. LIABILITY**

8.1. The Parties shall be liable for nonperformance or improper performance of their obligations under Master Agreement in accordance with existing laws of the Russian Federation.

8.2. In case of delay in performance of obligations to repay deposit and pay accrued interest, the Bank shall pay to the Client a penalty in the amount of key rate of the Bank of Russia as of delay occurrence date (in percent per annum) on the amount of non-performed obligation for actual number of days of delay (for deposits in Russian rubles), or in the amount of LIBOR rate for one-month deposits as of delay occurrence

Федерации) или в размере ставки LIBOR по одномесячным депозитам, рассчитываемой на дату возникновения просрочки (в процентах годовых), или иной ставки для соответствующей иностранной валюты, официально заменившей ставку LIBOR (в процентах годовых), на сумму неисполненного обязательства за фактическое количество дней просрочки (по депозитам в иностранной Валюте). При начислении неустойки количество календарных дней в году принимается равным 365 или 366 соответственно.

8.3. Банк не несет ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств, если оно явилось следствием указания Клиентом неполных или неточных данных, необходимых для заключения и/или исполнения Депозитной сделки (в том числе имен контактных лиц, номеров телефонов, банковских реквизитов и т.д.); за последствия исполнения распоряжений или поручений, выданных лицами, неуполномоченными Клиентом распоряжаться находящимися на депозитных счетах Клиента денежными средствами, в случаях, когда Клиент не представил в Банк сведения, указанные в пункте 10.2. Условий, или когда Банк с использованием процедур, предусмотренных банковскими правилами и Условиями, не имел возможности установить факт выдачи распоряжения или поручения неуполномоченными лицами.

8.4. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Генеральному соглашению в случае, если такое неисполнение произошло вследствие обстоятельств непреодолимой силы, наступивших после присоединения Клиента к Условиям, включая обстоятельства Валютных ограничений.

8.5. В случае размещения денежных средств в депозит путем списания Банком денежных средств с расчетного счета Клиента, открытого в Банке, Банк не несет ответственности за неисполнение обязательства, предусмотренного пунктом 4.1.2. Условий, если это неисполнение явилось следствием недостаточности денежных средств на расчетном счете Клиента, с которого Банк обязан осуществить списание денежных средств на депозитный счет Клиента.

8.6. Присоединившись к Условиям, Клиент соглашается на передачу информации в рамках Условий, в том числе информации по условиям

date (in percent per annum) or in the amount of another benchmark rate for the relevant foreign currency, which officially substituted LIBOR rate (in percent per annum), on the amount of non-performed obligation for actual number of days of delay (for deposits in a foreign Currency). When accruing the penalty, the number of calendar days in a year is taken to be equal to 365 (366) days.

8.3. The Bank shall not be liable for any non-performance or improper performance of its obligations caused by using incomplete or inaccurate data, specified by the Client, necessary to enter into and/or perform the Deposit transaction (including names of contact persons, telephone numbers, bank details, etc.); for consequences of performance of orders or instructions issued by persons unauthorized by the Client to dispose of funds in deposit accounts of the Client, in cases when the Client did not provide the Bank with the information specified in clause 10.2. of the Terms, or when the Bank, using procedures provided for by bank regulations and the Agreement, could not determine the fact of issue of order or instruction by unauthorized persons.

8.4. The Parties shall be exempt from liability for non-performance or improper performance of their obligations under the Master Agreement if such non-performance was caused by force majeure event occurred after accede of Client to the Terms, including the Currency restrictions circumstances.

8.5. If funds are placed on deposit by Bank's debiting the funds from the Client's account opened with the Bank, the Bank shall not be liable for non-performance of the obligations provided for by clause 4.1.2. of the Terms if such non-performance was caused by insufficient funds in the Client's settlement account from which the Bank should debit funds to deposit account of the Client.

8.6. Upon acceding to the Terms the Client consents to the transfer of information under the Terms, including the information on Deposit transactions via

Депозитных сделок посредством телефонной связи, электронной почты, систем «Reuters-Dealing», «Bloomberg» (далее – «Электронные каналы связи»). Клиент соглашается с тем, что, несмотря на предпринимаемые Банком меры безопасности, передача информации посредством Электронных каналов связи не всегда является безопасной. Клиент принимает на себя риски использования Электронных каналов связи, включая, помимо прочего, любые риски ошибок, искажений, подлога (фальсификации) условий Депозитной сделки, направляемых по электронной почте, прослушивания и/или изменений третьими лицами. Клиент соглашается с тем, что невозможно обеспечить конфиденциальность и достоверность информации, передаваемой посредством общедоступной сети Интернет, и допускает последствия использования любого из Электронных каналов связи, освободив Банк от ответственности за нарушение конфиденциальности по обстоятельствам, возникшим независимо от Банка. Банк не несет ответственности перед Клиентом за последствия исполнения распоряжений или поручений, поданных неуполномоченными лицами, в том числе в случаях использования неуполномоченными лицами идентификационных данных Клиента, или фальсифицированных условий Депозитной сделки, поступивших в Банк по Электронным каналам связи.

## **9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

9.1. Клиент не вправе уступить свои права по Генеральному соглашению и(или) Депозитной сделке третьим лицам без письменного согласия Банка.

9.2. Все инструкции, извещения, подтверждения или запросы, посылаемые Клиентом или Банком, должны оформляться Сторонами в письменной или электронной форме и направляться по адресам, указанным в Заявлении о присоединении, за исключением документов, направляемых по системе «Интернет Клиент-Банк». Направление указанных документов по системе «Интернет Клиент-Банк» осуществляется в порядке, предусмотренном договором о системе «Интернет Клиент-Банк» (договор об использовании электронных документов), заключенным между Банком и Клиентом.

9.3. Банк вправе в одностороннем порядке

telephone, electronic mail, systems «Reuters-Dealing», «Bloomberg» (hereinafter – “Electronic means of communication”). The Client agrees that despite the security measures undertaken by the Bank, the transfer of information via Electronic means of communication is not always secure. The Client accepts the risks of using Electronic means of communication, including inter alia any risks of errors, distortions or forgery (falsification) in Deposit transaction’s terms sent by electronic mail or of wiretapping and/or of their amending by third persons. The Client accepts that it is impossible to ensure confidentiality and authenticity of information transferred via Internet being a publicly accessible network, and admits the consequences of using any Electronic mean of communication and releases the Bank from liability for breach of confidentiality that may occur beyond the Bank’s control. The Bank shall not be liable to the Client for consequences of execution of instructions or orders given by unauthorized persons, including when such unauthorized persons use identification data of the Client or falsified terms of a Deposit transaction, received by the Bank via Electronic means of communication.

## **9. MISCELLANEOUS**

9.1. The Client shall not be entitled to assign its rights under the Master Agreement to third parties without written consent of the Bank.

9.2. All instructions, notices, confirmations or requests submitted by the Client or the Bank shall be made by the Parties in written or electronic form and submitted to the addresses specified in the Application of adherence, except for the documents submitted by ‘Internet Client-Bank’ system. Submission of the above documents by ‘Internet Client-Bank’ system shall be made under the procedure provided for by ‘Internet Client-Bank’ system agreement (electronic documents use agreement) entered into between the Bank and the Client.

9.3. The Bank shall be entitled to unilaterally

отказаться от Генерального соглашения в соответствии со ст. 450.1 Гражданского Кодекса Российской Федерации, направив письменное уведомление об отказе от Генерального соглашения Клиенту не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты прекращения Генерального соглашения. К Депозитным сделкам, срок которых не истек к моменту прекращения Генерального соглашения, условия Генерального соглашения будут применяться до прекращения прав и обязанностей по ним.

Клиент вправе в одностороннем порядке отказаться от Генерального соглашения, в том числе в случае, предусмотренном в пункте 2.3. Условий, путем направления в Банк письменного уведомления об отказе от Генерального соглашения не позднее, чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до предполагаемой даты прекращения Генерального соглашения.

Уведомление об отказе от Генерального соглашения может быть направлено Стороной путем направления другой Стороне такого уведомления, подписанного направляющей его Стороной в электронной форме с использованием согласованного Сторонами канала связи (системы), позволяющего(-ей) использовать усиленную квалифицированную электронную подпись, соответствующую требованиям Федерального закона от 06.04.2011 № 63-ФЗ «Об электронной подписи».

9.4. В случае одностороннего отказа от Генерального соглашения к Депозитным сделкам, срок которых не истек к моменту прекращения Генерального соглашения, условия Генерального соглашения будут применяться до прекращения прав и обязанностей по ним.

9.5. К правам и обязанностям Сторон по Условиям и Депозитным сделкам применяется право Российской Федерации.

9.6. В случае возникновения споров и разногласий по Условиям/Депозитным сделкам или в связи с ним(и), а также в случаях неисполнения обязательств по Условиям/Депозитным сделкам, Сторона, права которой нарушены, вправе направить претензию другой Стороне. Сторона, получившая претензию, обязана ответить на неё в срок, не превышающий 5 (пять) Рабочих дней с момента её получения.

В случае если направившая претензию Сторона получила отказ другой Стороны удовлетворить

renounce the Master Agreement in accordance with article 450.1. of the Civil Code of the Russian Federation by sending to the Client a written notice of renunciation of the Master Agreement not later than 30 (thirty) calendar days before the Master Agreement termination date. Conditions of the Master Agreement shall apply to the Deposit transactions not expired by the time when the Master Agreement terminates, until expiration of rights and obligations under the Deposit transactions.

The Client has the right to unilaterally renounce the Master Agreement, including in the case provided for in clause 2.3. of the Terms by sending written notice on renunciation of the Master Agreement not later than 15 (fifteen) calendar days before Master Agreement termination date.

A Party can send a notice on renunciation of the Master Agreement by way of sending of such notice to the other Party, which notice will be executed by its sender in electronic form via the communication channel (system) agreed by the parties by using an enhanced qualified electronic signature that meets the requirements of the Federal law as of 06 April 2011 No. 63-FZ "On electronic signature".

9.4. In case of unilaterally renounce the Master Agreement, conditions of the Master Agreement shall apply to the Deposit transactions not expired by the time when the Master Agreement terminates, until expiration of rights and obligations under the Deposit transactions

9.5. Rights and obligations of the Parties under the Terms and the Deposit transactions are governed by laws of the Russian Federation.

9.6. If any disputes and disagreements arise under or in connection with the Terms/Deposit transactions, or if obligations under the Terms/Deposit transactions are not performed, the affected Party shall be entitled to bring claim against the other Party. The Party which receives the claim shall respond to it within 5 (five) Business days from the date of its receipt.

If the Party which has brought the claim receives refusal of the other Party to satisfy the claim in whole or in part, or does not receive response within 30

содержащиеся в претензии требования полностью или частично либо в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты направления претензии не получила на неё ответ, то направившая претензию Сторона вправе передать спор на разрешение в Арбитражный суд по месту нахождения подразделения Банка, в которое Клиент предоставил Заявление о присоединении, в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

При отсутствии сообщения об изменении адреса Стороны претензии направляются по её последнему известному другой Стороне адресу и считаются полученными, хотя бы Сторона – адресат по этому адресу более не находится.

9.7. Если отдельные положения Условий становятся недействительными или вступают в противоречие с законодательством Российской Федерации, остальные положения Условий сохраняют силу.

9.8. Каждая Сторона сохраняет конфиденциальность полученной по Условиям и/или Депозитным сделкам от другой Стороны финансовой, коммерческой и другой информации. Стороны обязуются обеспечить конфиденциальность и безопасность персональных данных, указанных в Условиях и содержащихся в передаваемых друг другу документах, при их обработке, как в информационной системе, так и без использования средств автоматизации.

Настоящим Банк уведомляет Клиента о том, что Банк в соответствии с частями 29 и 30 ст. 26 Федерального закона № 395-1 от 02.12.1990 «О банках и банковской деятельности» вправе предоставлять информацию о Клиенте и его операциях, которая стала известна Банку в связи с заключением и исполнением Условий и/или Депозитных сделок мажоритарному акционеру Банка – Банку Сосьете Женераль (Франция).

9.9. Если дата уплаты любых сумм по Депозитным сделкам, заключенным в рамках Условий, придется на день, не являющийся Рабочим днем, то уплата этих сумм будет осуществлена в ближайший следующий за ним Рабочий день. Такой перенос платежа будет учитываться (включаться) при расчете сумм процентов.

9.10. Стороны имеют право на запись любых телефонных переговоров, в том числе переговоров о заключении Депозитных сделок. Такие записи признаются Сторонами в качестве

(thirty) calendar days from the claim submission date, then the Party submitted the claim shall be entitled to refer the dispute for resolution to the State Arbitrazh Court at the location of the Bank's subdivision, to which the Client has submitted the Application of adherence under the procedure provided for by laws of the Russian Federation.

In the absence of notices about change of address of the Party, the claims shall be sent to its last address known to the other Party and shall be deemed received even if the receiving Party is no longer at this address.

9.7. If certain provisions of the Terms become invalid or begin to conflict with laws of the Russian Federation, other provisions of the Terms shall remain valid.

9.8. Each Party shall maintain confidentiality of financial, commercial and other information received from the other Party under the Terms and/or the Deposit transactions. The Parties undertake to maintain confidentiality and safety of personal data specified in the Terms and contained in the documents submitted to each other upon their processing in information system or without automation means.

Hereby the Bank informs the Client that in accordance with parts 29 and 30 of article 26 of the Federal law No. 395-1 as of 02 December 1990 “On banks and banking activities” the Bank shall have the right to provide information about the Client and its transactions, which became known to the Bank due to the entering into and execution of the Terms and/or Deposit transactions to the Bank Société Générale (France) that is a majority shareholder of the Bank.

9.9. If due date of any amounts under the Deposit transactions entered into under the Terms is a non-Business day, these amounts shall be paid on the following Business day. Such payment transfer shall be taken into account (included) when calculating interest amounts.

9.10. The Parties shall have the right to record any telephone conversations, including negotiation about entering into the Deposit transactions. Such records shall be recognized by the Parties as

безусловного доказательства при решении между ними спорных вопросов с целью установления любых фактов, в том числе условий Депозитной сделки. Записи телефонных переговоров могут быть использованы Сторонами в качестве доказательства в суде, третейском суде или ином органе разрешения споров.

9.11. Заголовки в Условиях используются исключительно для удобства пользования и не могут использоваться в целях толкования Условий.

## **10. ЗАЯВЛЕНИЯ И ЗАВЕРЕНИЯ**

10.1. В дату присоединения к Условиям, а также в каждую дату заключения любой Депозитной сделки Клиент заверяет Банк в том, что:

10.1.1. Клиент является юридическим лицом, зарегистрированным и осуществляющим свою деятельность в соответствии с правом страны, где Клиент учрежден как юридическое лицо;

10.1.2. Клиент обладает правоспособностью для присоединения к Условиям, равно как для заключения каждой из Депозитных сделок, а также исполнения своих обязательств по ним;

10.1.3. Клиент выполнил все требования по одобрению и(или), если требуется в соответствии с применимым законодательством или учредительными документами Клиента, утверждению, получению согласия на присоединение к Условиям, заключению, уведомлению и(или) согласованию с органами управления Клиента Условий, в том числе каждой из Депозитных сделок;

10.1.4. Присоединение Клиента к Условиям, равно как и заключение и исполнение Клиентом каждой из Депозитных сделок, не противоречат применимому законодательству, законодательству Российской Федерации, учредительным документам Клиента, актам судебного или иного государственного органа, применимым к Клиенту, либо обязательным для Клиента положениям договоров и односторонних сделок;

10.1.5. Клиентом получены, действуют и соблюдаются все разрешения, согласия и одобрения государственных органов, которые Клиент должен получить для присоединения к Условиям, заключения и исполнения каждой из Депозитных сделок.

10.2. Настоящим Клиент заверяет Банк в том,

indisputable evidence when resolving disputes between them in order to determine any facts, including conditions of the Deposit transaction. Records of telephone conversations may be used by the Parties as evidence in court, arbitration court or other dispute resolution body.

9.11. Headings in the Terms are used for convenience only and cannot be used to interpret the Terms.

## **10. STATEMENTS AND REPRESENTATIONS**

10.1. On the date of adherence to the Terms and on each date of conclusion of any Deposit transaction, the Client shall certify the Bank that:

10.1.1. The Client is a legal entity registered and operating in accordance with the law of the country where the Client is established as a legal entity;

10.1.2. The Client has the legal capacity to accede to the Terms, as well as to conclude each of the Deposit transactions, as well as fulfill their obligations thereunder;

10.1.3. The Client has fulfilled all the requirements for approval and (or) if required in accordance with the applicable law or the constituent documents of the Client, approval, obtaining consent for adherence to the Terms, conclusion, notification and (or) agreement with the Client's governing bodies of the Terms, including each Deposit transactions;

10.1.4. The Client's adherence to the Terms, as well as the conclusion and execution by the Client of each of the Deposit transactions, do not conflict with the applicable laws, the legislation of the Russian Federation, the constituent documents of the Client, the acts of the judicial or other state body applicable to the Client, or the provisions of contracts and unilateral transactions binding on the Client;

10.1.5. The Client has received, operates and complies with all permissions, approvals and approvals of state bodies that the Client must receive to join the Terms, the conclusion and execution of each of the Deposit Transactions.

10.2. The Client hereby assures the Bank that it has all

что он обладает всеми необходимыми правами для присоединения к Условиям и заключения Депозитных сделок; Уполномоченное лицо Клиента, подписавшее Заявление о присоединении и любую иную документацию, предоставляемую Банку согласно Условиям, а также имеющее право распоряжения денежными средствами, размещенными на счете Клиента, и/или совершения от имени Клиента Депозитных сделок либо иных действий в соответствии с Условиями и/или Генеральным соглашением, является должным образом уполномоченным представителем Клиента и обладает действительными полномочиями на совершение вышеуказанных действий, в том числе, но не исключительно, на основании действующей доверенности; Клиент предпринял все корпоративные и иные действия, необходимые для присоединения к Условиям, а также для заключения и исполнения Депозитных сделок; действия Клиента при присоединении к Условиям и заключении Депозитных сделок не противоречат учредительным документам Клиента, целям деятельности Клиента и праву страны инкорпорации Клиента.

Клиент обязуется незамедлительно, не позднее следующего Рабочего дня, проинформировать Банк о прекращении либо изменении объема полномочий представителя Клиента, в том числе, но не исключительно, об отмене доверенности (в том числе в случае публикации Клиентом сведений об отмене доверенности в официальном издании). В письменном уведомлении Клиента в обязательном порядке должна быть указана информация о реквизитах доверенности, а также информация, позволяющая Банку идентифицировать представителя. Банк в любое время полагается на последнюю имеющуюся у Банка информацию об Уполномоченных лицах Клиента и считает такую информацию действительной до момента уведомления Клиентом об обратном.

10.3. В случае недостоверности заверения либо неисполнения обязанности, указанной в пункте 10.2. Условий, Клиент обязуется возместить убытки Банка, возникшие вследствие таких нарушений.

10.4. К настоящим заявлениям и заверениям применяются положения ст. 431.2 Гражданского кодекса Российской Федерации (*Заверения об обстоятельствах*).

the necessary rights to accede to the Terms and to enter into Deposit transactions; An Authorized Person of the Client who has signed the Application of adherence and any other documentation provided to the Bank in accordance with the Terms and also has the right to dispose of funds placed on the Client's account and / or to make Deposit transactions on behalf of the Client or other actions in accordance with the Terms and / or Master agreement, is a duly authorized representative of the Client and has the effective powers to perform the above actions, including, but not exclusively, on the basis of the power of attorney; the Client has taken all corporate and other actions necessary to accede to the Terms, as well as to conclude and execute Deposit transactions; the Client's actions under adherence to the Terms and for entering into deposit transactions do not conflict with the Client's constituent documents, the Client's business objectives and the law of the country of incorporation of the Client.

The Client undertakes to inform the Bank promptly, no later than the next Business day, of termination or change of the powers of the representative of the Client, including but not exclusively, the cancellation of the power of attorney (including if the Client publishes information on cancellation of the power of attorney in the official publication). In the written notification of the Client, information about the requisites of the power of attorney, as well as information allowing the Bank to identify the representative, must be indicated without fail. The Bank at any time relies on the latest information available to the Bank about the Authorized person of the Client and considers such information to be valid until the Client informs about the contrary.

10.3. In case of unreliability of representations or failure to fulfill the obligation specified in clause 10.2. of the Terms, the Client shall reimburse the Bank for losses incurred as a result of such violations.

10.4. These statements and representations are governed by the provisions of article 431.2 of the Civil Code of the Russian Federation (*Representations of circumstances*).

## 11. АНТИКОРРУПЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ

11.1. При исполнении своих обязательств по Генеральному соглашению Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или передачу каких-либо ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели, прямо или косвенно связанные с Генеральным соглашением и/или его исполнением. В частности, указанные в настоящем пункте лица не совершают следующие действия:

11.1.1. передача, предложение или обещание передать денежные средства, материальные ценности, ценные бумаги, иное имущество или имущественные права;

11.1.2. оказание, предложение или обещание оказать услуги;

11.1.3. освобождение, предложение или обещание освободить от исполнения обязательства или обязанности;

11.1.4. предоставление, предложение или обещание предоставить иные выгоды.

11.2. При исполнении своих обязательств по Генеральному соглашению Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют действия, квалифицируемые применимым к Генеральному соглашению правом, как дача / получение взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования законодательства о противодействии коррупции.

11.3. Каждая из Сторон Генерального соглашения отказывается от стимулирования каким-либо образом работников другой Стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного выполнения в их адрес работ (услуг) и другими, не поименованными в настоящем пункте способами, ставящего работника такой другой Стороны в определенную зависимость и направленного на обеспечение выполнения этим работником каких-либо действий в пользу стимулирующей его Стороны.

Под действиями работника, осуществляемыми в пользу стимулирующей его Стороны, понимаются:

## 10. ANTI-CORRUPTION CONDITIONS

10.1. When performing their obligations under the Master Agreement, the Parties, their affiliates, employees or intermediaries shall not pay, shall not offer to pay, and shall not allow payment of any funds or transfer of any values, directly or indirectly, to any persons in order to influence actions or decisions of these persons to receive any illegal advantages or for other illegal purposes directly or indirectly connected with the Master Agreement and/or its performance. In particular, the persons specified in this clause shall not take the following actions:

11.1.1. transfer, offer of or promise to transfer funds, tangible assets, securities, other property or property rights;

11.1.2. provision, offer of or promise to provide services;

11.1.3. exemption, offer of exemption or promise to exempt from performance of obligation or duty;

11.1.4. provision, offer of or promise to provide other benefits.

11.2. When performing their obligations under the Master Agreement, the Parties, their affiliates, employees or intermediaries shall not carry out actions, which are qualified by the laws applicable to the Master Agreement as giving/receiving a bribe or a commercial bribery, as well as the actions which violate requirements of laws on combating corruption.

11.3. Each of the Parties to the Master Agreement shall refuse from any incentives to other Party's employees, including but not limited to provision of money, gifts, gratuitous performance of works (provision of services) to them, etc., which makes such other Party's employee somehow dependent and aimed at ensuring that this employee will take any actions in favor of the Party providing the incentives.

The employee's activities carried out in favor of the Party providing the incentives shall be understood as:

- 11.3.1. предоставление неоправданных преимуществ по сравнению с другими контрагентами;
- 11.3.2. предоставление каких-либо гарантий;
- 11.3.3. ускорение существующих процедур;
- 11.3.4. иные действия, выполняемые работником в рамках своих должностных обязанностей, но идущие вразрез с принципами прозрачности и открытости взаимоотношений между Сторонами.
- 11.4. Стороны Генерального соглашения признают проведение процедур по предотвращению коррупции и контролируют их соблюдение. При этом Стороны прилагают разумные усилия, чтобы минимизировать риск деловых отношений с контрагентами, которые могут быть вовлечены в коррупционную деятельность, а также оказывают взаимное содействие друг другу в целях предотвращения коррупции.
- 11.5. Стороны гарантируют осуществление надлежащего разбирательства по представленным в рамках исполнения Генерального соглашения фактам нарушений антикоррупционных условий с соблюдением принципов конфиденциальности и применение эффективных мер по устранению практических затруднений и предотвращению возможных конфликтных ситуаций.
- 11.6. Стороны гарантируют полную конфиденциальность при исполнении антикоррупционных условий Генерального соглашения, а также отсутствие негативных последствий как для обращающейся Стороны в целом, так и для её конкретных работников, сообщивших о факте нарушений.
- 11.7. Стороны пришли к соглашению, что к запрещённым действиям для целей Генерального соглашения не относятся соответствующие законодательству Российской Федерации, обычаям и нормам делового этикета действия (в том числе, деловые подарки незначительной стоимости), которые не могут оказать влияния на решения работников Сторон, их аффилированных лиц по определению условий, исполнению или прекращению Генерального соглашения и Депозитных сделок и любых связанных с Генеральным соглашением обязательств.
- 11.8. В случае возникновения у Стороны разумных и обоснованных оснований полагать, что произошло или может произойти нарушение
- 11.3.1. provision of unjustified advantages compared to other counterparties;
- 11.3.2. provision of any guarantees;
- 11.3.3. speeding-up of existing procedures;
- 11.3.4. other actions which are performed by the employee within his/her job duties, but are contrary to the principles of transparency and openness of relationships between the Parties;
- 11.4. The Parties to the Master Agreement shall recognize conducting procedures to prevent corruption and shall control compliance with them. The Parties shall apply reasonable efforts to minimize risk of business relations with counterparties which may be involved in corruption, and shall render assistance to each other in order to prevent corruption.
- 11.5. The Parties shall ensure conduct of proper investigation of violations of anti-corruption conditions of the Master Agreement while complying with the principles of confidentiality and shall ensure application of effective measures to eliminate practical difficulties and prevent possible situations of conflict.
- 11.6. The Parties shall guarantee full confidentiality when complying with anti-corruption conditions of the Master Agreement, as well as absence of negative consequences both for applying Party as a whole and for its particular employees who has reported fact of violations.
- 11.7. The Parties have agreed that, for the purposes of the Master Agreement, forbidden actions shall not include the actions complying with laws of the Russian Federation, good business practices and standards of business etiquette (including business gifts of insignificant cost), which cannot influence decisions of Parties' employees and their affiliates when determining conditions of, performing or terminating the Master Agreement and the Deposit transactions and any obligations connected with the Master Agreement.
- 11.8. If any of the Parties has reasonable and justified grounds to believe that a violation of any anti-corruption conditions determined by this article 11

каких-либо антикоррупционных условий, определенных настоящей статьей 11 «Антикоррупционные условия», такая Сторона обязуется уведомить об этом другую Сторону в письменной форме.

11.9. В случае нарушения Клиентом условий, предусмотренных настоящей статьей 11 «Антикоррупционные условия», Банк вправе отказаться от Генерального соглашения в порядке, предусмотренном пунктом 9.3. Условий.

“Anti-Corruption Conditions” has occurred or may occur, such Party undertakes to notify of it the other Party in writing.

11.9. If the Client violates conditions provided for by this article “Anti-Corruption Conditions,” the Bank shall be entitled to renounce the Agreement under the procedure provided for by clause 9.3. of the Terms.

**Приложение № 1 к Условиям проведения ПАО  
РОСБАНК депозитных операций с  
корпоративными клиентами**

**Appendix No. 1 to the Terms for PJSC ROSBANK of  
conducting deposit operations with corporate clients**

**ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ к Условиям  
проведения ПАО РОСБАНК депозитных операций с  
корпоративными клиентами**

**Application of adherence to the PJSC ROSBANK  
Terms and Conditions of conducting deposit  
transactions with corporate clients**

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

*(полное наименование юридического лица/full name of the entity)*

юридическое лицо, созданное и действующее по законодательству / legal entity organized and existing under the law:

*(указать государство, по праву которого создано юридическое лицо/ indicate the state on whose law the legal entity was created)*

*в лице / represented*

*действующего(ей) на основании / acting in accordance with*

(Клиент), в соответствии со статьей 428 Гражданского кодекса Российской Федерации заявляет о полном и безоговорочном присоединении к «Условиям проведения ПАО РОСБАНК депозитных операций с корпоративными клиентами» (Условия), размещенным на официальном сайте ПАО РОСБАНК (Банк) в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» по адресу <http://www.rosbank.ru>.

Подписывая настоящее заявление Клиент:

- подтверждает факт ознакомления с Условиями, понимает их текст и выражает свое согласие с ними;
- не возражает против права Банка в одностороннем порядке вносить изменения и дополнения в Условия;
- подтверждает получение всех необходимых решений и одобрений, разрешений и согласований для подписания настоящего заявления, в случаях, когда их наличие требуется для этого в соответствии с законодательством Российской Федерации и внутренними документами, а также отсутствие каких-либо ограничений на его подписание;
- понимает, что Банк вправе отказать в приеме настоящего заявления в соответствии с законодательством Российской Федерации без указания причины.

На основании данного Заявления с Клиентом заключается Генеральное соглашение о размещении денежных средств

(the "Client"), in accordance with Article 428 of the Civil Code of the Russian Federation, declares its full and unconditional adherence to the "Terms for PJSC ROSBANK of conducting deposit operations with corporate clients" (the "Terms") posted on the official website of PJSC ROSBANK (the "Bank") in the information and telecommunication network "Internet" at <http://www.rosbank.ru>.

By signing this statement the Client:

- confirms the fact of acquaintance with the Terms, understands their text and expresses its agreement with them;
- does not object to the Bank's right to unilaterally amend and supplement the Terms;
- confirms receipt of all necessary decisions and approvals and permits for signing of this statement when their presence is required for this in accordance with the legislation of the Russian Federation and internal documents, as well as the absence of any restrictions on its signature;
- understands that the Bank is entitled to refuse to accept this statement in accordance with the legislation of the Russian Federation without specifying the reason.

On the basis of this Statement with the Client is entering into the Master Agreement on the placement of funds

№ \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_.

Банк / Bank:

Адрес / Address:

Телефон / Phone: + 7

Электронная почта / Email:

ИНН / Tax reference number: 7730060164

Клиент / Client:

Адрес / Address:

Телефон / Phone:

Электронная почта / Email:

ИНН / Tax reference number:

ОГРН / main state registration number: 1027739460737

Платежные реквизиты в рублях / Payment details in Russian rubles:

Платежные реквизиты в долларах США / Payment details in USD:

Платежные реквизиты в Евро / Payment details in EUR:

**ПОДПИСИ СТОРОН**

От имени Банка / on behalf of the Bank:

\_\_\_\_\_  
м.п. / corporate seal

ОГРН / main state registration number:

Платежные реквизиты в рублях / Payment details in Russian rubles:

Платежные реквизиты в долларах США / Payment details in USD:

Платежные реквизиты в Евро / Payment details in EUR:

**SIGNATURES OF THE PARTIES**

От имени Клиента / on behalf of the Client:

\_\_\_\_\_  
м.п. (при наличии) / corporate seal (if any)